

# Guide d'utilisation 3157

CASIO

## Familiarisation

Félicitations pour l'achat de cette montre CASIO. Pour tirer le meilleur parti de votre montre, lisez attentivement ce manuel.

### Applications

Les capteurs de cette montre mesurent la direction et la température. Les valeurs obtenues sont indiquées sur l'écran. Les fonctions de cette montre sont utiles pour la randonnée en montagne, l'escalade, ou pour tout autre sport pratiqué en plein air.

#### Avertissement !

- Les fonctions de mesure de cette montre ne sont pas destinées à un usage exigeant une précision professionnelle ou industrielle. Les valeurs fournies par cette montre ne sont que des approximations relativement fiables.
- Pour la randonnée en montagne ou une activité où une perte d'orientation peut être dangereuse, emportez toujours une autre boussole pour vérifier l'orientation.
- Notez que CASIO COMPUTER CO., LTD. décline toute responsabilité quant aux dommages ou pertes subis par un tiers, ou vous-même, à la suite de l'utilisation de ce produit ou d'une défaillance de ce produit.

## Guide général

- Les boutons servant à passer d'un mode à l'autre sont indiqués ci-dessous.
- Dans n'importe quel mode (sauf lorsqu'un écran de réglage est affiché), appuyez sur **B** pour éclairer l'afficheur.
- Vous pouvez accéder au mode Boussole numérique/Thermomètre depuis le mode Indication de l'heure en appuyant sur **D**. Pour y accéder depuis un autre mode, utilisez d'abord **C** pour accéder au mode Indication de l'heure, puis appuyez sur **D**.

### Mode Boussole numérique/Thermomètre



### Mode Indication de l'heure



Appuyez sur **D**.  
Appuyez sur **C**.

Appuyez sur **C**.  
Appuyez sur **D**.

## Indication de l'heure

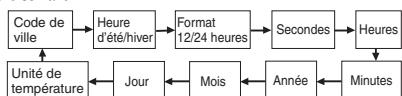


Utilisez le mode Indication de l'heure pour régler et voir l'heure et la date actuelles.

**Lisez ceci avant de régler l'heure et la date !**  
Un certain nombre de codes de villes représentant chacun un fuseau horaire ont été prégrésés en usine. Lorsque vous réglez l'heure, il est important de sélectionner d'abord le code correspondant à votre ville de résidence (la ville où vous utilisez normalement la montre). Si votre ville n'est pas indiquée parmi les codes de villes prégrésés, sélectionnez celui qui se trouve dans le même fuseau horaire.  
• Notez bien que toutes les heures des codes de villes du mode Heure universelle dépendent de l'heure et de la date spécifiées dans le mode Indication de l'heure.

### Pour régler soi-même l'heure et la date

- En mode Indication de l'heure, appuyez sur **A** jusqu'à ce que le code de ville clignote, ce qui indique l'écran de réglage.
- Utilisez **D** et **B** pour sélectionner le code de ville que vous voulez utiliser.  
• N'oubliez pas de sélectionner le code de votre ville de résidence avant d'effectuer d'autres réglages.
- Pour le détail sur les codes de villes, voir "City Code Table" (Tableau des codes de villes).
- Appuyez sur **C** pour déplacer le clignotement et sélectionner d'autres réglages dans l'ordre suivant.



• Seuls les réglages nécessaires pour l'indication de l'heure sont expliqués ci-dessous.

- Lorsque le réglage d'indication de l'heure que vous voulez changer clignote, utilisez **D** et/ou **B** pour le changer, comme indiqué ci-dessous.

Écran	Pour faire ceci:	Il faut :
TYO	Changer le code de ville	Utiliser <b>D</b> (est) et <b>B</b> (ouest).
OFF	Sélectionner l'heure d'été (ON) ou l'heure d'hiver (OFF)	Appuyer sur <b>D</b> .
12H	Sélectionner le format de 12 heures (12H) ou le format de 24 heures (24H)	Appuyer sur <b>D</b> .
50	Remettre les secondes à 00	Appuyer sur <b>D</b> .
10:58	Changer les heures ou les minutes	Utiliser <b>D</b> (+) et <b>B</b> (-).
20 09	Changer l'année	Utiliser <b>D</b> (+) et <b>B</b> (-).
6-30	Changer le mois ou le jour	

- Appuyez sur **A** pour sortir de l'écran de réglage.

• Pour le détail sur les réglages concernant l'indication de la température, reportez-vous à "Pour spécifier l'unité de température".

• Voir "Réglage de l'heure d'été (DST)" ci-dessous pour le détail sur le réglage DST.

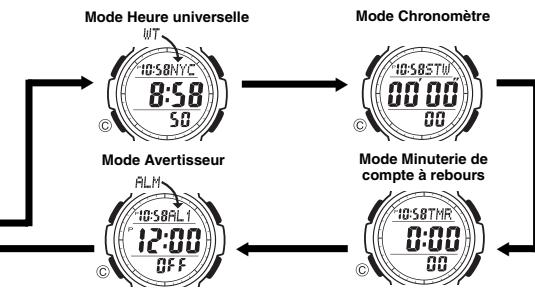
### Réglage de l'heure d'été (DST)

L'heure d'été (DST) est en avance d'une heure par rapport à l'heure d'hiver. Notez bien que l'heure d'été n'est pas utilisée dans l'ensemble des pays ou des régions.

## À propos de ce manuel



- Selon le modèle de montre, le texte s'affiche en caractères sombres sur fond clair ou en caractères clairs sur fond sombre. Dans ce manuel, tous les exemples d'affichage sont en caractères sombres sur fond clair.
- Les lettres sur l'illustration ci-contre désignent les boutons utilisés pour les diverses opérations.
- Chaque section de ce manuel fournit les informations nécessaires pour les opérations pouvant être effectuées dans chaque mode. Pour le détail et les informations techniques, reportez-vous à "Référence".



### Pour sélectionner l'heure d'été ou l'heure d'hiver pour l'heure du mode Indication de l'heure

- État activé/désactivé
- A** Code de ville **B** Indicateur DST **C** Heure d'été/hiver **D** Secondes
- En mode Indication de l'heure, appuyez sur **A** jusqu'à ce que le code de ville se mette à clignoter, ce qui indique l'écran de réglage.
  - Appuyez une fois sur **C** pour faire apparaître l'écran de réglage DST.
  - Appuyez sur **D** pour sélectionner l'heure d'été (ON affiché) ou l'heure d'hiver (OFF affiché).
  - Appuyez sur **A** pour sortir de l'écran de réglage.
  - L'indicateur DST apparaît sur l'afficheur pour indiquer que l'heure d'été a été activée.

## Boussole numérique/Thermomètre

Vous pouvez relever la direction et la température en mode Boussole numérique/Thermomètre.

Les directions sont relevées par le capteur de direction magnétique de la montre et elles sont indiquées par une des 16 directions. Un capteur de température est utilisé pour les relevés de température.

- Voir "Boussole numérique" pour de plus amples informations sur la boussole numérique.
- Voir "Thermomètre" pour de plus amples informations sur le thermomètre.

### Pour accéder au mode Boussole numérique/Thermomètre et en sortir

- Position de 12 heures  
Heure actuelle
- A** Code de ville **B** Indicateur DST **C** Heure d'été/hiver **D** Secondes
- Pendant les relevés
- Environ deux secondes
- A** Position de 12 heures **B** Indicateur DST **C** Heure d'été/hiver **D** Secondes
- En mode Indication de l'heure, appuyez sur **D** pour accéder au mode Boussole numérique/Thermomètre.
    - La montre se met à relever la direction et la température. Au bout de deux secondes environ, la direction face à la position de 12 heures de la montre est indiquée et la température actuelle apparaît sur l'afficheur.
    - La direction est relevée chaque seconde pendant 10 secondes environ, puis les relevés s'arrêtent automatiquement.
    - La température est relevée toutes les deux secondes pendant 10 secondes environ, puis les relevés s'arrêtent automatiquement.
    - Pour prolonger de 10 secondes les relevés de direction et de température, appuyez une nouvelle fois sur **D**.
  - Appuyez sur **C** pour revenir au mode Indication de l'heure.

- Pour de plus amples informations sur l'utilisation de la boussole numérique, voir "Pour relever la direction".
- Pour de plus amples informations sur l'utilisation du thermomètre, voir "Pour prendre un relevé de température".

## Thermomètre

Cette montre relève automatiquement la température lorsque vous accédez au mode Boussole numérique/Thermomètre. De plus, vous pouvez effectuer des relevés vous-même en procédant comme indiqué ci-dessous.

- Vous pouvez équilibrer le capteur de température si, pour une raison quelconque, vous pensez que les relevés ne sont pas exacts.
- Vous pouvez sélectionner le degré Celsius (°C) ou Fahrenheit (°F) comme unité de température.

# Guide d'utilisation 3157

CASIO

## Pour prendre un relevé de température



- En mode Boussole numérique/Thermomètre, appuyez sur ④.
- La température relevée est indiquée.
  - Après ce premier relevé, la montre continue de relever la température toutes les deux secondes pendant 10 secondes environ.
  - Lorsque le relevé de température est terminé, l'affichage de la température indique " - - - ".
  - Pour prolonger de 10 secondes les relevés de température, appuyez une nouvelle fois sur ④.
  - La température est indiquée en unités de 0,1°C (ou 0,2°F).
  - Sur l'écran du thermomètre, la température peut être indiquée de -10,0°C à 60,0°C (ou 14,0°F à 140,0°F). Si la température est hors de cette plage, " - - - " apparaît à la place de la température.

## Important !

- Des changements subits de température peuvent avoir une incidence sur les relevés du capteur de pression.
- Les relevés de température sont affectés aussi par la température de votre propre corps (lorsque vous portez la montre), la lumière directe du soleil et l'humidité. Pour obtenir des températures plus précises, retirez la montre de votre poignet, posez-la à un endroit bien aéré mais pas en plein soleil et essuyez le boîtier s'il est humide. Le boîtier de la montre atteint la température ambiante en l'espace de 20 à 30 minutes.

## Étalonnage du capteur de température

Le capteur de température de la montre a été étalonné en usine et n'a, en principe, pas besoin d'être réajusté. Toutefois si, pour une raison quelconque, vous avez l'impression que les relevés effectués par la montre ne sont pas corrects, vous pouvez étalonner le capteur de température pour les corriger.

## Important !

- Les relevés de la montre risquent d'être inexacts si l'étalonnage du capteur de température est mal effectué. Lisez attentivement ce qui suit avant d'effectuer autre chose.

*Comparez les relevés de la montre avec ceux d'un thermomètre fiable et précis. Si un réglage s'avère nécessaire, retirez la montre de votre poignet et attendez 20 à 30 minutes pour que la température de la montre ait le temps de se stabiliser.*

## Pour étalonner le capteur de température



- En mode Boussole numérique/Thermomètre, appuyez sur ④ jusqu'à ce que l'indicateur à la position de 12 heures se mette à clignoter.
- Appuyez deux fois sur ④ de sorte que la valeur d'étalonnage de la température actuelle clignote sur l'afficheur. C'est l'écran d'étalonnage du capteur de température.
- Utilisez ④ (+) et ④ (-) pour changer la valeur de l'étalonnage.

• Pour revenir à l'étalonnage par défaut du capteur de température (indiqué par l'affichage de **3FF**), appuyez simultanément sur ④ et ④.

4. Pour sortir de l'écran d'étalonnage, appuyez sur ④.

## Pour spécifier l'unité de température



- Accédez au mode Indication de l'heure.
- Appuyez sur ④ jusqu'à ce que le code de ville se mette à clignoter, ce qui indique l'écran de réglage.
- Appuyez neuf fois sur ④ jusqu'à ce que l'unité de température clignote sur l'afficheur.
  - Voir l'étape 3 de "Pour régler soi-même l'heure et la date" pour le détail sur la façon de faire défiler les écrans de réglage.

4. Utilisez ④ pour commuter entre Celsius (°C) et Fahrenheit (°F).

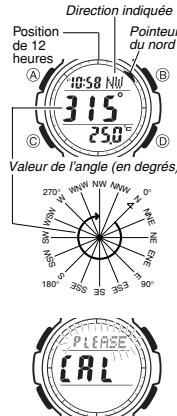
5. Appuyez sur ④ pour sortir de l'écran de réglage.

## Boussole numérique

La montre relève la direction automatiquement dès que vous accédez au mode Boussole numérique/Thermomètre. Mais vous pouvez aussi procéder de la façon suivante pour effectuer vous-même des relevés.

- Voir "Précautions concernant la boussole numérique" pour des informations importantes sur l'emploi de la boussole numérique.
- Vous pouvez éalonner la direction si vous avez l'impression que, pour une raison quelconque, les relevés ne sont pas corrects.
- Vous trouverez un exemple concret d'utilisation de la boussole numérique dans "Utilisation de la boussole numérique pendant l'escalade ou la randonnée en montagne".

## Pour relever une direction

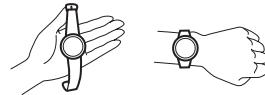


- Après avoir mis la montre en mode Boussole numérique/Thermomètre, posez-la sur une surface plane, ou si vous la portez, mettez votre poignet à l'horizontale (parallèle à l'horizon).
- Dirigez la position de 12 heures de la montre vers la direction que vous voulez relever.
- Appuyez sur ④ pour mettre la boussole numérique en marche.
- Deux secondes plus tard environ, la direction correspondant à la position de 12 heures de la montre est indiquée.
- Un pointeur sur l'afficheur indique le nord magnétique.
- Après la première mesure, la montre continue de relever la direction chaque seconde pendant 10 secondes au maximum.
- Pour prolonger de 10 secondes les relevés de direction, appuyez une nouvelle fois sur ④.
- La mention **PLEASE RLT**, qui apparaît sur l'afficheur lorsque les relevés de direction sont terminés, indique que l'éalonner du capteur de direction est nécessaire pour une des raisons suivantes. Le cas échéant, effectuez les opérations mentionnées dans "Étalonnage du capteur de direction".
- Le dernier éalonner du capteur de direction a été effectué il y a 100 jours.
- La pile de la montre a été remplacée.

- Lorsque les directions sont relevées, un angle de direction et un indicateur de direction apparaissent sur l'afficheur de la montre et tous changent chaque fois que la montre est bougée. Lorsque la mesure de la boussole est terminée, le pointeur de direction disparait de l'afficheur et l'angle de direction et l'indicateur de direction sont tous deux remplacés par " - - - ". Utilisez les indicateurs de direction imprimés sur l'anneau de la montre pour enregistrer la direction indiquée. Pour le détail, voir "Utilisation de la boussole numérique pendant l'escalade ou la randonnée en montagne".

## Remarque

- Les valeurs obtenues seront erronées si la montre n'est pas à l'horizontale (parallèle à l'horizon) pendant le relevé de la direction.



- La marge d'erreur de la valeur de l'angle et de l'indicateur de direction est de ±11 degrés. Par exemple, si la direction indiquée est le nord-ouest (NW) et 315 degrés, la direction réelle sera comprise entre 304 et 326 degrés.

- Lorsqu'un avertisseur (avertisseur quotidien, signal horaire ou avertisseur de compte à rebours) retentit, ou lorsque l'éclairage de la montre est allumé (avec le bouton ④), le relevé de direction est temporairement interrompu. Lorsque l'opération ayant interrompu le relevé est terminée, la direction continue d'être relevée.
- La signification de chaque abréviation des directions apparaissant sur l'afficheur est indiquée dans le tableau suivant.

Direction	Signification	Direction	Signification	Direction	Signification	Direction	Signification
<b>N</b>	Nord	<b>NNE</b>	Nord/Nord-Est	<b>NE</b>	Nord-Est	<b>ENE</b>	Est/Nord-Est
<b>E</b>	Est	<b>ESE</b>	Est/Sud-Est	<b>SE</b>	Sud-Est	<b>SSE</b>	Sud/Sud-Est
<b>S</b>	Sud	<b>SSW</b>	Sud/Sud-Ouest	<b>SW</b>	Sud-Ouest	<b>WSW</b>	Ouest/Sud-Ouest
<b>W</b>	Ouest	<b>WNW</b>	Ouest/Nord-Ouest	<b>NW</b>	Nord-Ouest	<b>NNW</b>	Nord/Nord-Ouest

- Voir "Précautions concernant la boussole numérique" pour d'autres informations importantes sur les relevés de direction.

## Précautions concernant la boussole numérique

Cette montre a un capteur de direction magnétique qui détecte le magnétisme terrestre. C'est-à-dire que le nord indiqué par la montre est le nord magnétique, qui diffère un peu du vrai nord polaire. Le pôle nord magnétique est situé au nord du Canada et le pôle sud magnétique est situé dans le sud de l'Australie. La différence entre le nord magnétique et le vrai nord polaire obtenu avec toutes les boussoles magnétiques a tendance à augmenter lorsqu'on se rapproche d'un des pôles magnétiques. En outre, il faut se souvenir que certaines cartes indiquent le vrai nord et non pas le nord magnétique, et en tenir compte lorsque ces cartes sont utilisées avec la montre.

## Lieu du relevé

- Les relevés effectués près d'une source de magnétisme puissant peuvent entraîner de grosses erreurs de direction. C'est pourquoi il faut éviter d'utiliser la boussole à proximité des objets suivants : aimants permanents (colliers magnétiques, etc.), concentration de métaux (portes métalliques, casiers métalliques, etc.), fils à haute tension, fils d'antennes, appareils électroménagers (téléviseurs, ordinateurs, machines à laver, réfrigérateurs, etc.).
- Il est impossible d'obtenir une indication correcte de la direction en train, en bateau, en avion, etc.
- La direction ne peut pas non plus être indiquée correctement à l'intérieur d'un bâtiment, surtout s'il est en béton armé, parce que la structure métallique capte le magnétisme de divers appareils, etc.

## Rangement

- La précision du capteur de direction risque de diminuer si la montre est magnétisée. Vous devez ranger la montre à l'écart d'aimants ou de toute autre source de magnétisme, y compris les aimants permanents (colliers magnétiques, etc.) et les appareils électroménagers (téléviseurs, ordinateurs, machines à laver, réfrigérateurs, etc.).
- Si la montre semble magnétisée, effectuez une des procédures décrites dans "Étalonnage du capteur de direction" ci-dessous pour l'éalonner.

## Étalonnage du capteur de direction

Si, pour une raison quelconque, vous avez l'impression que les relevés de la montre ne sont pas corrects, vous pouvez éalonner le capteur de direction pour les corriger. Vous pouvez utiliser une des deux méthodes suivantes pour éalonner le capteur de direction : corriger le capteur de direction ou corriger la déclinaison magnétique. Vous devrez aussi éalonner le capteur de direction si vous n'avez pas fait depuis 100 jours ou si vous avez remplacé la pile de la montre. Le message **PLEASE RLT** apparaît sur l'afficheur pour vous signaler que le capteur doit être éalonner.

### • Correction du capteur de direction

Pour corriger le capteur de direction, il faut tourner la montre en suivant le mouvement de l'indicateur apparaissant à l'écran. De cette façon, le capteur magnétique de la montre se réajuste sur le nord magnétique pour la région où vous vous trouvez.

### • Correction de la déclinaison magnétique

Pour corriger la déclinaison magnétique, vous devez spécifier un angle de déclinaison magnétique (différence entre le nord magnétique et le vrai nord). La montre pourra ensuite indiquer le vrai nord. Vous pouvez effectuer cette opération lorsque l'angle de déclinaison magnétique est indiqué sur la carte que vous utilisez. L'angle de déclinaison ne peut être indiqué qu'en degrés, et vous devrez arrondir éventuellement la valeur spécifiée par la carte. Par exemple, si la carte indique 7,4° comme angle de déclinaison, vous devrez spécifier 7°. Pour 7,6°, spécifiez 8° et pour 7,5° spécifiez 7° ou 8°.

## Pour éalonner le capteur de direction

- Retirez la montre de votre poignet et positionnez-la de sorte que l'arrière soit parallèle au sol et la position de 12 heures droit devant vous.
- En mode Boussole numérique/Thermomètre, appuyez sur ④ jusqu'à ce que l'indicateur à la position de 12 heures se mette à clignoter. C'est l'écran d'éalonner.

- Tournez la montre en suivant le mouvement de l'indicateur clignotant.
- Une seconde

# Guide d'utilisation 3157

CASIO

- Appuyez sur ①.
- L'indicateur clignotant bouge dans le sens des aiguilles dans le cadran de la montre chaque fois qu'une seconde s'écoule.
- Chaque fois que l'indicateur bouge, tournez la montre de sorte que l'indicateur reste pointé droit devant vous.
- Lorsque l'indicateur clignotant a fait deux tours complets autour de l'afficheur (et lorsque vous avez tourné la montre deux fois), appuyez sur ②.
- L'étalement est terminé et la montre sort de l'écran d'étalement. La mention **DONE** apparaît sur l'afficheur pendant environ une seconde, puis la direction est relevée une fois.
- Si vous voulez annuler la correction du capteur de direction, appuyez sur ② au lieu de ③ à l'étape 5.
- La montre revient à l'écran de l'étape 2. À ce moment, vous pouvez appuyer sur ① pour sortir de l'écran d'étalement.
- L'indicateur fait quatre fois le tour de l'afficheur au maximum, si vous ne l'arrêtez pas en appuyant sur ②. Après le quatrième tour, la montre sort automatiquement de l'écran d'étalement.

## Pour corriger la déclinaison magnétique



- En mode Boussole numérique/Thermomètre, appuyez sur ① jusqu'à ce que l'indicateur se mette à clignoter. C'est l'écran d'étalement.
  - Appuyez sur ②.
    - L'angle de déclinaison magnétique et la direction de l'angle de déclinaison magnétique clignotent sur l'afficheur.
  - Utilisez ④ (+) et ⑤ (-) pour changer les réglages de l'angle de déclinaison magnétique et de la direction de l'angle de déclinaison.
- Vous pouvez sélectionner une valeur allant de **90° W** à **90° E** pour ces réglages.
  - Les réglages de direction de l'angle de déclinaison magnétique sont les suivants.
    - 0 OFF**: Pas de correction de la déclinaison. L'angle de déclinaison magnétique est 0° pour ce réglage.
    - E**: Lorsque le nord magnétique est décalé vers l'est (déclinaison vers l'est)
    - W**: Lorsque le nord magnétique est décalé vers l'ouest (déclinaison vers l'ouest)
  - Vous pouvez désactiver (**0 OFF**) la correction de la déclinaison magnétique (l'angle de déclinaison magnétique revient à 0°) en appuyant en même temps sur ① et ②.
  - Par exemple, l'illustration montre la valeur qu'il faut saisir et le réglage de direction qu'il faut sélectionner lorsque la carte indique une déclinaison magnétique de 1° vers l'ouest.
- Lorsque le réglage est comme vous le souhaitez, appuyez sur ③ pour sortir de l'écran de réglage.

## Utilisation de la boussole numérique pendant l'escalade ou la randonnée en montagne

- Cette section présente trois exemples concrets d'emploi de la boussole numérique.
- Pour positionner une carte et déterminer le lieu actuel
  - À cours d'une ascension ou randonnée en montagne, il est important de pouvoir se repérer. Pour ce faire, il faut "positionner la carte", c'est-à-dire aligner les directions de la carte sur les directions du lieu où vous vous trouvez. Vous devez tout simplement faire coïncider le nord de la carte et le nord indiqué par la montre.
  - Pour déterminer la direction d'un objectif

## Pour positionner une carte et déterminer le lieu actuel

- Nord indiqué sur la carte
- 
- Avec la montre au poignet, positionnez le cadran de sorte qu'il soit à l'horizontale.
  - En mode Indication de l'heure, appuyez sur ② pour faire un relevé avec la boussole.
    - La direction apparaît sur l'afficheur au bout de deux secondes environ.
  - Tournez la carte sans bouger la montre de sorte que la direction du nord indiquée par la carte corresponde au nord indiqué par la montre.
    - Si la montre a été réglée pour indiquer le nord magnétique, alignez le nord magnétique de la carte sur l'indication de la montre. Si une déclinaison magnétique a été indiquée pour corriger le vrai nord, alignez le vrai nord de la carte sur l'indication de la montre.
    - La carte sera positionnée en fonction de votre lieu actuel.
  - Déterminez votre lieu en regardant votre environnement géographique.

## Pour déterminer la direction d'un objectif

- Objectif
- 
- Faites un relevé avec la boussole et positionnez la carte de sorte que son nord corresponde au nord indiqué par la montre, et déterminez votre position actuelle.
    - Voir "Pour positionner une carte et déterminer le lieu actuel" pour le détail sur la manière de procéder.
  - Positionnez la carte de sorte que la direction où vous voulez aller sur la carte soit droit devant vous.
  - Avec la montre au poignet, positionnez le cadran de sorte qu'il soit à l'horizontale.
  - En mode Indication de l'heure, appuyez sur ② pour faire un relevé avec la boussole.
    - La direction apparaît sur l'afficheur au bout de deux secondes environ.
  - Gardez la carte devant vous, tournez-vous jusqu'à ce que le nord indiqué par la montre et la direction du nord sur la carte soient alignés.

- La carte sera positionnée par rapport à votre lieu actuel, et votre objectif sera droit devant vous.

## Questions et Réponses

### Question : Quelle est l'origine d'un mauvais relevé de direction ?

Réponse :

- Une source de magnétisme puissant, comme un appareil électroménager, un pont métallique, une poutre métallique, des fils électriques, etc. ou un relevé de direction effectué en train, bateau, etc. Eloignez-vous de l'objet métallique et essayez une nouvelle fois. Il n'est pas possible d'utiliser la boussole numérique en train, en bateau, etc.

### Question : Pourquoi des relevés de direction effectués au même endroit produisent des résultats différents ?

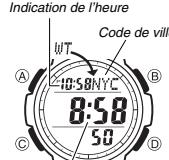
- Réponse : Le magnétisme généré par des fils à haute tension perturbe la détection du magnétisme terrestre. Eloignez-vous des fils à haute tension et essayez une nouvelle fois.

### Question : Pourquoi est-il difficile de relever la direction à l'intérieur d'un bâtiment ?

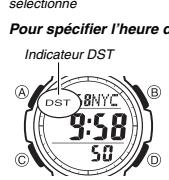
- Réponse : Un téléviseur, un ordinateur, des enceintes acoustiques ou d'autres objets perturbent le magnétisme terrestre. Eloignez-vous de l'objet causant des interférences ou essayez à l'extérieur. Il est particulièrement difficile de relever la direction dans les bâtiments en béton armé. Il n'est pas possible non plus de relever la direction en train, en avion, etc.

## Heure universelle

### Heure dans le mode Indication de l'heure



### Heure actuelle dans le fuseau de code de ville sélectionné



- L'heure universelle indique l'heure actuelle pour 48 villes (29 fuseaux horaires) dans le monde.
- Si l'heure actuelle d'une ville est fausse, vérifiez l'heure spécifiée pour la ville de résidence et faites les changements nécessaires.
  - Toutes les opérations mentionnées ici s'effectuent en mode Heure universelle auquel vous accédez en appuyant sur ③.

### Pour voir l'heure dans une autre ville

En mode Heure universelle, utilisez ③ (est) pour faire défiler les codes de villes (fuseaux horaires).

- Pour le détail sur les codes de villes, voir "City Code Table" (Tableau des codes de villes).

### Pour spécifier l'heure d'été ou l'heure d'hiver pour un code de ville



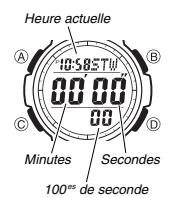
1. En mode Heure universelle, utilisez ③ (est) pour afficher le code de ville (fuseau horaire) dont vous voulez changer le réglage (heure d'été ou heure d'hiver).

2. Appuyez sur ④ pour spécifier l'heure d'été (indicateur **DST** affiché) ou l'heure d'hiver (indicateur **DST** non affiché).

- L'indicateur **DST** apparaît si vous affichez un code de ville pour lequel l'heure d'été a été spécifiée.

- Notez que le réglage d'heure d'été ou d'heure d'hiver affecte seulement le code de ville actuellement affiché. Les autres codes de villes ne changent pas de réglage.

## Chronomètre



Le chronomètre permet de chronométrer un temps écoulé, des temps partiels et deux arrivées.

- La plage d'affichage du chronomètre est de 59 minutes et 59,99 secondes.
- Lorsque le temps limite est atteint, le chronométrage recommence à compter de zéro si vous ne l'arrêtez pas.
- Le chronométrage continue même si vous sortez du mode Chronomètre.
- Si vous sortez du mode Chronomètre pendant l'affichage d'un temps partiel, le temps partiel s'éteint et le chronométrage du temps écoulé continue.
- Toutes les opérations mentionnées ici s'effectuent en mode Chronomètre, auquel vous accédez en appuyant sur ③.

### Pour chronométrier des temps

#### Temps écoulé



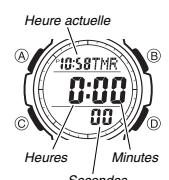
#### Temps partiel



#### Deux arrivées



## Minuterie de compte à rebours



Vous pouvez régler la minuterie de compte à rebours d'une minute à 24 heures. Un avertisseur retentit lorsque le compte à rebours atteint zéro.

- Vous pouvez aussi sélectionner l'autorépétition, pour que le compte à rebours se répète chaque fois qu'il atteint zéro.

- Toutes les opérations mentionnées ici s'effectuent dans le mode Minuterie de compte à rebours, auquel vous accédez en appuyant sur ③.

# Guide d'utilisation 3157

CASIO.

## Pour spécifier le temps initial du compte à rebours et le réglage de l'autorépétition



1. Lorsque le temps initial est affiché en mode Minuterie de compte à rebours, appuyez sur **(A)** jusqu'à ce que le réglage des heures du temps initial du compte à rebours se mette à clignoter, ce qui indique l'écran de réglage.
  - Si le temps initial du compte à rebours n'apparaît pas, procédez comme indiqué dans "Pour utiliser la minuterie de compte à rebours" pour l'afficher.
2. Appuyez sur **(C)** pour faire avancer le clignotement de la façon suivante et sélectionner le réglage qui doit être changé.



### Indicateur d'autorépétition

3. Effectuez les opérations suivantes selon le réglage actuellement sélectionné.
  - Lorsque le réglage du temps initial clignote, utilisez **(D) (+)** ou **(B) (-)** pour le changer.
  - Réglez **0:00** pour spécifier 24 heures.
  - Pendant le clignotement du réglage de l'autorépétition (**ON** ou **OFF**), appuyez sur **(D)** pour activer (**ON**) ou désactiver (**OFF**) l'autorépétition.
4. Appuyez sur **(A)** pour sortir de l'écran de réglage.

- L'indicateur d'autorépétition (**ON**) apparaît sur l'écran du mode Minuterie de compte à rebours lorsque cette fonction est activée.
- L'emploi fréquent de l'autorépétition et de l'avertisseur peut user la pile.

## Pour utiliser la minuterie de compte à rebours

Appuyez sur **(D)** dans le mode Minuterie de compte à rebours pour mettre la minuterie en marche.

- Lorsque le compte à rebours est terminé et l'autorépétition désactivée, la montre bipe pendant 10 secondes à moins que vous ne l'arrêtez en appuyant sur un bouton. Le compte à rebours revient automatiquement à sa valeur initiale lorsque la montre cesse de bipper.
- Lorsque l'autorépétition est activée, le compte à rebours redémarre automatiquement sans s'arrêter chaque fois qu'il atteint zéro. La montre bipe pour signaler la fin du compte à rebours.
- Le compte à rebours continue même si vous sortez du mode Minuterie de compte à rebours.
- Pour arrêter complètement un compte à rebours, suspendez-le d'abord (en appuyant sur **(D)**), puis appuyez sur **(A)**. Le temps du compte à rebours revient à sa valeur initiale.

## Avertisseurs

### Heure actuelle



Le mode Avertisseur vous donne le choix entre quatre avertisseurs uniques et un avertisseur snooze.

- Vous pouvez aussi utiliser le mode Avertisseur pour mettre le signal horaire (**SIG**) en et hors service.
  - Il y a cinq avertisseurs indiqués par **AL1** à **AL4** et **SIG**. L'avertisseur **SIG** ne peut être réglé que comme avertisseur snooze. Les avertisseurs **AL1** à **AL4** ne peuvent être utilisés que comme avertisseurs uniques.
  - Lorsque vous accédez au mode Avertisseur, les données affichées lorsque vous êtes sorti de ce mode apparaissent en premier.
  - Toutes les opérations mentionnées ici s'effectuent en mode Avertisseur, quel que vous accédez en appuyant sur **(C)**.

## Pour régler l'heure d'un avertisseur

1. En mode Avertisseur, utilisez **(D)** pour faire défiler les écrans d'avertisseur jusqu'à ce que celui dont vous voulez régler l'heure apparaîsse.



2. Appuyez sur **(A)** jusqu'à ce que le réglage des heures de l'heure de l'avertisseur se mette à clignoter, ce qui indique l'écran de réglage.

- L'avertisseur est automatiquement activé à ce moment.
- 3. Appuyez sur **(C)** pour faire clignoter les heures ou les minutes.
- 4. Lorsqu'un réglage clignote, utilisez **(D) (+)** et **(B) (-)** pour le changer.
- Lorsque vous utilisez le format de 12 heures, veillez à bien régler l'heure de l'avertisseur le matin (pas d'indicateur) ou l'après-midi (indicateur **P**).
- 5. Appuyez sur **(A)** pour sortir de l'écran de réglage.

## Fonctionnement des avertisseurs

La tonalité de l'avertisseur retentit à l'heure préréglée pendant 10 secondes, quel que soit le mode dans lequel se trouve la montre. Dans le cas de l'avertisseur snooze, l'avertisseur retient toutes les cinq minutes et au maximum sept fois, à moins que vous ne le mettiez hors service entre temps.

- L'avertisseur et le signal horaire se réfèrent tout deux à l'heure du mode Indication de l'heure pour s'activer.
- Pour arrêter la tonalité de l'avertisseur lorsqu'elle retentit, appuyez simplement sur un bouton.
- Chacune des opérations suivantes, effectuées dans les 5 minutes d'intervalle entre deux retentissements de la tonalité de l'avertisseur, met l'avertisseur snooze hors service.

*Vous affichez l'écran de réglage du mode Indication de l'heure.*

*Vous affichez l'écran de réglage **SNZ**.*

## Pour tester l'avertisseur

En mode Avertisseur, appuyez un moment sur **(D)** pour faire retentir l'avertisseur.

## Pour activer et désactiver un avertisseur et le signal horaire

1. En mode Avertisseur, utilisez **(D)** pour sélectionner un avertisseur ou le signal horaire.
2. Lorsque l'avertisseur ou le signal horaire est sélectionné, appuyez sur **(A)** pour l'activer et le désactiver.
  - **AL1** : Indique que l'avertisseur est activé.
  - **AL1 SNZ** : Indique que l'avertisseur snooze est activé.
  - **SIG** : Indique que le signal horaire est activé.
- L'indicateur d'avertisseur (**AL1**), l'indicateur d'avertisseur snooze (**AL1 SNZ**) et l'indicateur de signal horaire (**SIG**) apparaissent dans tous les modes lorsqu'ils sont activés.
- Quand un avertisseur est activé, l'indicateur d'avertisseur apparaît dans tous les modes sur l'afficheur.

## Éclairage



Cette montre a un panneau EL (électroluminescent) qui éclaire tout l'afficheur pour qu'il soit mieux visible dans l'obscurité.

- Le panneau électroluminescent de la montre perd de son intensité seulement après une très longue période d'utilisation.
- La lumière fournie par l'éclairage peut être à peine visible en plein soleil.
- La montre émet un son audible lorsque l'afficheur est éclairé. Ce son est dû à la vibration du panneau EL utilisé pour l'éclairage, il ne s'agit pas d'une défautsoté de la montre.
- L'éclairage s'éteint automatiquement lorsqu'un avertisseur retentit.
- L'emploi fréquent de l'éclairage use la pile.

## Pour éclairer l'afficheur

Dans n'importe quel mode (sauf lorsqu'un écran de réglage est affiché), vous pouvez éclairer l'afficheur pendant un seconde environ en appuyant sur **(B)**.

## Référence

Cette partie contient des détails et des informations techniques sur le fonctionnement de la montre. Elle contient aussi des précautions et des remarques importantes concernant diverses fonctions et caractéristiques de la montre.

## Fonction de retour automatique

- La montre revient automatiquement au mode Indication de l'heure si vous n'effectuez aucune opération durant deux ou trois minutes en mode Boussole numérique/Thermomètre ou Avertisseur.
- Si vous laissez un écran clignoter pendant deux ou trois minutes sans effectuer aucune opération, les réglages effectués sont automatiquement sauvegardés et l'écran de réglage s'éteint.

## Bip des boutons

Le bip des boutons retentit chaque fois que vous appuyez sur un bouton de la montre. Ce bip peut être activé ou désactivé.

- L'avertisseur, le signal horaire, l'avertisseur du mode Minuterie de compte à rebours fonctionnent tous normalement même si le bip des boutons est désactivé.

## Pour activer ou désactiver le bip des boutons

Dans n'importe quel mode (sauf lorsqu'un écran de réglage est affiché), appuyez sur **(C)** pour activer (**ON** non affiché) ou désactiver (**OFF** affiché) le bip des boutons.



- Comme le bouton **(C)** sert aussi à changer de mode, le mode change lorsque vous maintenez le bouton enfoncé pour activer ou désactiver le bip des boutons.

- L'indicateur **OFF** apparaît dans tous les modes lorsque le bip des boutons est désactivé.

## Défilement des données et des réglages

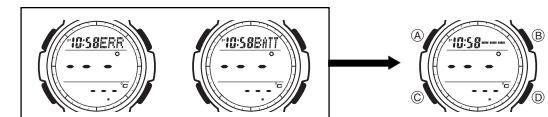
Les boutons **(B)** et **(D)** servent à faire défiler les données dans les différents modes et sur les différents écrans de réglage. Dans la plupart des cas, il suffit de maintenir ces boutons enfoncés pour faire défiler plus rapidement les données.

## Affichages d'erreur de capteur et de pile faible

L'exposition de la montre à un choc violent peut endommager le capteur et causer des problèmes de connexion interne. Dans ce cas, la mention **ERR** (erreur) apparaît sur l'afficheur, ce qui indique que le capteur est désactivé.

Le capteur est aussi désactivé lorsque la mention **BATT** (pile) s'affiche pour indiquer une charge insuffisante de la pile ou une tension trop faible due à la faible charge de la pile ou à une température ambiante trop basse.

- Si une erreur se présente ou si la pile s'affaiblit pendant le fonctionnement d'un capteur, **ERR** ou **BATT** apparaîtra dans la partie supérieure droite de l'afficheur pendant 10 secondes, puis sera remplacé par **-----**.



- Si une erreur se présente ou si la pile s'affaiblit pendant la correction du capteur de direction, **ERR** ou **BATT** apparaîtra dans la partie supérieure droite de l'afficheur pendant une seconde, puis l'écran d'étalement apparaîtra. Dans ce cas, essayez de refaire l'étalement.

- Si une erreur se produit ou la pile s'affaiblit pendant l'étalement du capteur de température, **ERR** ou **BATT** apparaîtra sur l'afficheur pendant une seconde environ. Ensuite, **---** clignotera à la place de la température au centre de l'afficheur. Ceci indique que l'étalement du capteur de température n'est pas possible.

Appuyez sur **(A)** pour sortir de l'écran d'étalement, puis essayez d'étailler une nouvelle fois le capteur de température.

- Si la mention **ERR** apparaît fréquemment, cela peut signifier que le capteur ne fonctionne pas normalement.

Si un capteur ne semble pas fonctionner correctement, apportez la montre le plus rapidement possible à votre revendeur ou au distributeur agréé CASIO le plus proche.

# Guide d'utilisation 3157

CASIO®

## Indication de l'heure

- Si vous remettez les secondes à 00 entre 30 et 59 secondes, les minutes augmentent d'une unité. Si vous les remettez à 00 entre 00 et 29 secondes, les minutes ne changent pas.
- Dans le format de 12 heures, l'indicateur P (après-midi) apparaît pour les heures entre midi et 11:59 du soir et aucun indicateur n'apparaît entre minuit et 11:59 du matin.
- Dans le format de 24 heures, les heures sont indiquées de 0:00 à 23:59, sans indicateur.
- L'année peut être réglée de 2000 à 2099.
- Le calendrier automatique de la montre tient compte des différentes longueurs des mois et des années bissextiles. Une fois que la date a été réglée, il n'y a en principe aucune raison de la changer, sauf après le remplacement de la pile.
- Les heures du mode Indication de l'heure et de tous les codes de villes du mode Heure universelle sont calculées en fonction du décalage horaire UTC de chaque ville.
- Le décalage horaire UTC est une valeur indiquant la différence d'heures entre le point de référence de Greenwich, en Angleterre, et le fuseau horaire où se trouve une ville.
- Les lettres UTC sont l'abréviation de Coordinated Universal Time (Heure universelle). L'heure UTC est le standard scientifique universellement utilisé pour l'indication de l'heure. Cette heure est indiquée par des horloges atomiques (au césum) qui ont une précision de quelques microsecondes. Des secondes sont ajoutées ou soustraites, si nécessaire, pour que l'heure UTC reste synchronisée sur la rotation de la terre.

## City Code Table

City Code	City	UTC Offset
PPG	Pago Pago	-11.0
HLU	Honolulu	-10.0
ANC	Anchorage	-09.0
YVR	Vancouver	-08.0
LAX	Los Angeles	-08.0
YEA	Edmonton	-07.0
DEN	Denver	-07.0
MEX	Mexico City	-06.0
CHI	Chicago	-06.0
MIA	Miami	-05.0
YTO	Toronto	-05.0
NYC	New York	-05.0
SCL	Santiago	-04.0
YHZ	Halifax	-04.0
YVT	St. Johns	-03.5
RIO	Rio De Janeiro	-03.0
RAI	Praia	-01.0
LIS	Lisbon	
LON	London	+00.0
MAD	Madrid	
PAR	Paris	
ROM	Rome	+01.0
BER	Berlin	
STO	Stockholm	
ATH	Athens	
CAI	Cairo	+02.0
JRS	Jerusalem	
MOW	Moscow	
JED	Jeddah	+03.0
THR	Tehran	+03.5
DXB	Dubai	+04.0
KBL	Kabul	+04.5
KHI	Karachi	+05.0
DEL	Delhi	+05.5
DAC	Dhaka	+06.0
RGN	Yangon	+06.5
BRK	Bangkok	+07.0
SIN	Singapore	
HKG	Hong Kong	+08.0
BJS	Beijing	
TPE	Taipei	
SIE	Seoul	
TYO	Tokyo	+09.0
ADL	Adelaide	+09.5
GUU	Guam	
SYD	Sydney	+10.0
NOU	Nouméa	+11.0
WLG	Wellington	+12.0

• Based on data as of March 2008.

• UTC offsets and the use of summer time are subject to change in the country where they are used.